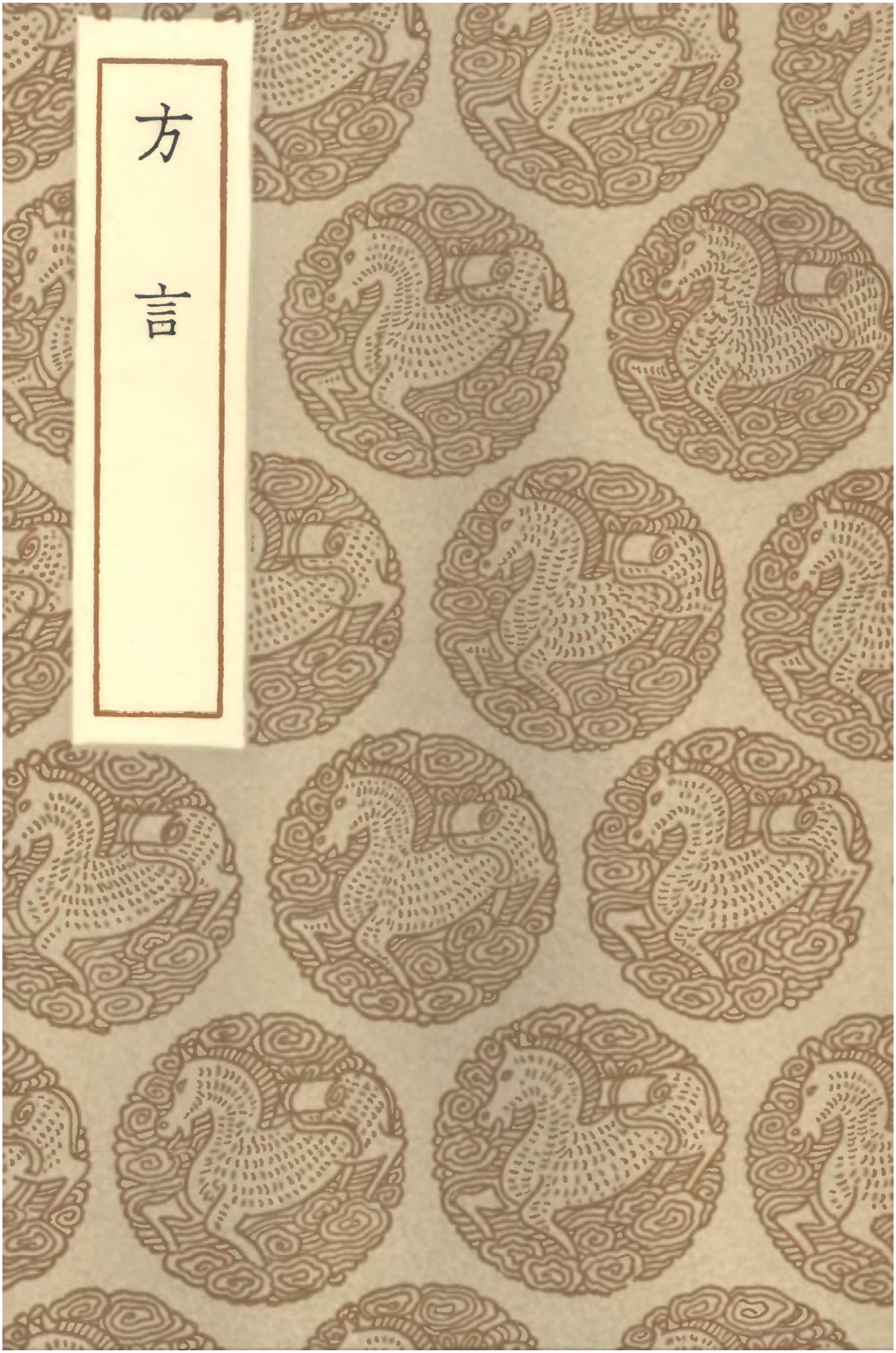
方言



叢書集成

初編

主編者
王雲五

商務印書館發行

方言

楊雄記
郭璞注

本館叢書集成初編所選古今逸史及漢魏叢書龍威祕書皆收有此書龍威節本漢魏本亦漫漶故據逸史本影印

方言序

郭璞

蓋聞方言之作出乎輶軒之使所以巡遊萬國采覽異言車軌之所交人迹之所蹈靡不畢載以爲奏籍周秦之季其業隳廢莫有存者暨乎揚生沈淡其志歷載構綴乃就斯文是以三五之篇著而獨鑒之功顯故可不出戶庭而坐照四表不勞疇咨而物來能名考九服之逸言標六代之絕語類離詞之指韻明乖途而同致辨章風謠而區分曲通萬殊而不雜眞洽見之奇書不刋之碩記也余少玩雅訓旁味方言

復爲之解觸事廣之演其未及摘其謬漏庶以燕石之瑜補琬琰之瑕俾後之瞻涉者可以廣寤多聞爾

輶軒使者絕代語釋別國方言第一

漢楊雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

黨曉哲知也楚謂之黨（黨朗也解寤皃）或曰曉齊宋之間謂之哲

虔儇慧也（謂慧了音翾）秦謂之謾（言謾詑音施大和反謾莫錢又亡山反）晉謂之㦖（音悝或莫佳反）宋楚之間謂之倢（言便倢也）楚或謂之⿰言陏（他和反亦今通語）自關而東趙魏之間謂之黠或謂之鬼（言鬼眎也）

娥㜲（音盈）好也秦曰娥（言娥娥也）宋魏之間謂之㜲（言㜲㜲也）秦

晉之間凡好而輕者謂之娥自關而東河濟之間謂之媌（今關西人亦呼好爲媌莫交反）或謂之姣（言姣潔也音狡）趙魏燕代之間曰姝（昌朱反音株亦四方通語）或曰妦（言妦容也音蜂）自關而西秦晉之故都曰妍（秦舊都今扶風雍丘也晉舊都今太原晉陽縣也其俗通呼好爲妍五千反妍一作忓）好其通語也

烈枿餘也（謂烈餘也五割反）陳鄭之間曰枿晉衛之間曰烈秦晉之間曰肄（音謚傳曰夏疑是屏）或曰烈

台胎陶鞠養也（台猶頤也音怡）晉衛燕魏曰台陳楚韓鄭之間曰鞠秦或曰陶汝潁梁宋之間曰胎或曰艾（爾雅云艾養也）

憮（亾輔反）俺（音淹）憐牟愛也韓鄭曰憮晉衛曰俺（俺憸多意氣也）汝潁之間曰憐宋魯之間曰牟或曰憐憐通語也㥄憮矜悼憐哀也（㥄亦憐耳音陵）齊魯之間曰矜陳楚之間曰悼趙魏燕代之間曰㥄自楚之北郊曰憮秦晉之間或曰矜或曰悼

咺（香遠反）唏（虛几反）㣙（音的一音灼）怛痛也凡哀泣而不止曰咺哀而不泣曰唏於方則楚言哀曰唏燕之外鄙（鄙邊邑名）朝鮮洌水之間（朝鮮今樂浪郡是也洌水在遼東音烈）少兒泣而不止曰咺（少兒猶言小兒）自關而西秦晉之間凡大人少兒泣而不止謂之唴（丘尚反）哭極音絕亦謂之唴平原謂啼

極無聲謂之唴哴（哴音亮今關西語亦然）楚謂之噭咷（叫逃兩音字或作叴音求）齊宋之間謂之喑（音蔭）或謂之惄（奴歷切）

悼惄悴憖傷也（詩曰不憖遺一老亦恨傷之言也憖魚吝反）自關而東汝潁陳楚之間通語也汝謂之惄秦謂之悼宋謂之悴楚潁之間謂之憖

慎濟䁮惄溼桓憂也（䁮者憂而不動也作念反）宋衛或謂之慎或曰䁮陳楚或曰溼或曰濟自關而西秦晉之間或曰惄或曰溼自關而西秦晉之間凡志而不得欲而不獲高而有墜得而中亾謂之溼（溼者失意潛沮之名沮一作阻）或謂之惄

鬱悠懷惄惟慮願念靖慎思也晉宋衛魯之間謂之鬱悠（鬱悠猶鬱陶也）惟凡思也慮謀思也願欲思也念常思也東齊海岱之間曰靖（岱太山）秦晉或曰慎凡思之貌亦曰慎（謂感思者之容）或曰惄

敦豐厖（厖鳩）夵（音介）憮（海狐反）般（般桓）嘏（音賈）奕戎京奘（在朗反）將大也凡物之大貌曰豐厖深之大也東齊海岱之間曰夵或曰憮宋魯陳衛之間謂之嘏或曰戎秦晉之間凡物壯大謂之嘏或曰夏秦晉之間凡人之大謂之奘或謂之壯燕之北鄙齊楚之郊或曰京或曰將皆古今語也（語聲轉耳）初別國不相往來之言也今或同

而舊書雅記故俗語不失其方（皆本其言之所出也雅小雅也）而後人不知故爲之作釋也（釋詁釋言之屬）至也邠唐冀兖之間曰假（音駕）洛（古格字）懷摧詹戾艘（古屆字）齊楚之會郊（兩境之間）或曰假或曰洛（邠今在始平漆縣唐今在太原晉陽縣）或曰懷摧詹戾楚語也（詩曰先祖于摧六日不詹魯侯戾止之謂也此亦方國之語不專在楚也）艘宋語也皆古雅之別語也（雅謂風雅）今則或同

嫁逝徂適往也自家而出謂之嫁由女而出爲嫁也逝秦晉語也徂齊語也適宋魯語也往凡語也

謾台（蠻怡二音）脅閱（呼隔反）懼也燕代之間曰謾台齊楚之間曰脅閱宋衛之間凡怒而噎噫（噎謂憂也噫央媚反）謂之脅

閱（脅閱猶閱穀也）南楚江湘之間謂之嘽咺（湘水名今在零陵咺音香遠反）

虔劉慘綝殺也（今關西人呼打為綝音廩或洛感反）秦晉宋衛之間謂殺曰劉晉之北鄙亦曰劉秦晉之北鄙燕之北郊翟縣之郊謂賊為虔（今上黨潞縣即古翟國）晉魏河内之北謂綝曰殘楚謂之貪南楚江湘之間謂之欺（言欺綝難猒也）

亟憐憮㤿愛也東齊海岱之間曰亟（詐欺也）自關而西秦晉之間凡相敬愛謂之亟陳楚江淮之間曰憐宋衛邠陶之間曰憮或曰㤿（陶唐晉都處）

眉梨耋鮐老也東齊曰眉（言秀眉也）燕代之北鄙曰梨（言面色如凍梨）宋衛兗豫之内曰耋（八十為耋音絰）秦晉之郊陳兗之

會曰耇鮐（言背皮如鮐魚耇音垢）

脩駿融繹尋延長也陳楚之間曰脩海岱大野之間曰尋（大野今高平鉅野）宋衛荆吳之間曰融自關而西秦晉梁益之間凡物長謂之尋周官之法度廣爲尋（度謂絹帛橫廣）幅廣爲充（爾雅曰緇廣充幅）延永長也凡施於年者謂之延施於衆長謂之永（各隨事爲義）

允訦（音諶）恂（音荀）展諒（音亮）穆信也齊魯之間曰允燕代東齊曰訦宋衛汝潁之間曰恂荆吳淮汭之間曰展（汭水口也音芮）西甌毒屋黃石野之間曰穆（西甌駱越別種也音嘔其餘皆未詳所在）衆信曰諒周南召南衛之語也

碩沈巨濯訏敦夏于大也（訏亦作芋音義同耳香于反）齊宋之間曰巨曰碩凡物盛多謂之冦（今江東有小鳧其多無數俗謂之冦也）齊宋之郊楚魏之際曰夥（音禍）自關而西秦晉之間凡人語而過謂之過（于果反）或曰僉東齊謂之劒或謂之弩弩猶怒也陳鄭之間曰敦荆吳揚甌之郊曰濯中齊西楚之間曰訏（西楚謂今汝南彭城）自關而西秦晉之間凡物之壯大者而愛偉之謂之夏周鄭之間謂之暇（音賈）郴齊語也（洛含反）于通詞也

牴（觸牴也）儆（音致）會也雍梁之間曰牴秦晉亦曰牴凡會物謂之儆

華荂晠也（荂亦華別名音誇）齊楚之間或謂之華或謂之荂

墳地大也青幽之間凡土而高且大者謂之墳（即大陵也）

張小使大謂之廓陳楚之間謂之模（音莫）

嬛蟬（火全反）繝（音剡）撚（諾典反）未續也楚曰嬛蟬出也（別異義）

楚曰蟬或曰未及也

踏（古蹋字他匣反）䠧（逍遙）𨁊（音拂）跳也楚曰跅（勑厲反亦中州語）陳鄭之間曰䠧楚曰蹠自關而西秦晉之間曰跳或曰路

躡郅（音質）跂（音企）佫（恪亦訓來）躋（濟渡）踚（踊躍）登也自關而西秦晉之間曰躡東齊海岱之間謂之躋魯衛曰郅梁益之間曰佫或曰跂

逢逆迎也自關而東曰逆自關而西或曰迎或曰逢

撏（常含反）攓（音蹇）摭（盜蹠）挻（羊羶反）取也南楚曰攓陳宋之間曰摭衛魯揚徐荊衡之郊曰撏（衡衡山南岳名今在長沙）自關而西秦晉之間凡取物而逆謂之篡（音饌）楚部或謂之挻

餥（音非）飵（音昨）食也陳楚之內相謁而食麥饘謂之餥（饘糜也音旃）楚曰飵凡陳楚之郊南楚之外相謁而飧（晝飯爲飧謁請也）或曰飵或曰鉆（音黏）秦晉之際河陰之間曰𩟄（惡恨反）𩜹（五恨反今馮翊郃陽河東龍門是其處也）此秦語也（今關西人呼食欲飽爲𩟄𩜹）

釗薄勉也（相勸勉也居遼反）秦晉曰釗或曰薄故其鄙語曰薄努猶勉努也（如今人言努力也）南楚之外曰薄努自關而

東周鄭之間曰勔釗（沈湎）齊魯曰勗茲（勗勔亦訓勉也）

輶軒使者絕代語釋別國方言第一

輶軒使者絕代語釋別國方言第二

漢楊雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

釥（錯眇反）嫽（洛夭反）好也青徐海岱之間曰釥或謂之嫽（今通呼小姣潔喜好者爲嫽釥）好凡通語也

朦（忙紅反）厖（鴟鳩）豐也自關而西秦晉之間凡大貌謂之朦或謂之厖豐其通語也趙魏之郊燕之北鄙凡大人謂之豐人燕記曰豐人杼首杼首長首也楚謂之伃（音序）燕謂之杼燕趙之間言圍大謂之豐（謂度圍物也）

娃（烏佳反）嫷（諾過反）窕（途了反）豔美也吳楚衡淮之間曰娃

南楚之外曰婧（言婑婧也）宋衛晉鄭之間曰豔陳楚周南之間曰窕自關而西秦晉之間凡美色或謂之好或謂之窕故吳有館娃之宮榛娥之臺（皆戰國時諸侯所立也榛音七）秦晉之間美貌謂之娥（言娥娥也）美狀爲窕（言閑都也）美色爲豔（言光豔也）美心爲窈（言幽靜也）

奕僷容也自關而西凡美容謂之奕或謂之僷（奕僷皆輕麗之皃僷音葉）宋衛曰僷陳楚汝頼之間謂之奕

顥（音綿下作矊音字同耳）鑠（舒灼反）肟（香于反）揚賸（音滕）隻也南楚江淮之間曰顥或曰賸好目謂之順（言流澤也）黸（黸黑也）瞳之子謂之矊（言矊邈也）宋衛韓鄭之間曰鑠（言光明也）燕代朝鮮

冽水之間曰盱（謂舉眼也）或謂之揚（詩曰美目揚兮是也此本論雙耦因廣其訓復言目耳）

魏（羌箠反）笙擘（音適）摻（素檻反）細也自關而西秦晉之間凡細而有容謂之魏（魏魏小成皃）或曰徥（言徥偕也度皆反）凡細貌謂之笙斂物而細謂之揫或曰摻

儴（言瓌瑋也）渾（們渾肥滿也狐本反）膞（膞呬充壯也匹四反）䐶（音壤）僇（恪膠反）泡（音庖）盛也自關而西秦晉之間語也陳宋之間曰僇（僇侔麤大皃）江淮之間曰泡（泡肥洪張皃）秦晉或曰䐶梁益之間凡人言盛及其所愛曰諱其肥䐶謂之䐶（肥䐶多肉）

私策纖茷（音銳）稺（古稚字）杪（莫召反）小也自關而西秦晉之

郊梁益之間凡物小者謂之私小或曰纖繒帛之細者謂之纖東齊言布帛之細者曰綾（音凌）秦晉曰靡（靡細好也）凡草生而初達謂之荗（鋒萌始出）稺年小也木細枝謂之杪（言杪梢也）江淮陳楚之內謂之篾（篾小皃也）青齊兗冀之間謂之葼（音鬉）燕之北鄙朝鮮洌水之間謂之策故傳曰慈母之怒子也雖折葼笞之其惠存焉（言教在其中也）

殗（於怯反）殜（音葉）微也宋衛之間曰殗自關而西秦晉之間凡病而不甚曰殗殜（病半臥半起也）

臺敵延（一作迮）也東齊海岱之間曰臺自關而西秦晉之間物力同者謂之臺敵

抱嬔（追萬反一作嬎）耦也（耦亦匹互見其義耳音赴）荆吳江湖之間曰抱嬔宋頴之間或曰嬔

倚（丘寄反）踦（郄奇反）奇也（奇偶）自關而西秦晉之間凡全物而體不具謂之倚梁楚之間謂之踦雍梁之西郊凡嘼支體不具者謂之踦

逴（勑畧反）獡（音鑠）透（式六反）驚也自關而西秦晉之間凡蹇者或謂之逴（行畧逴也）體而偏長短亦謂之逴宋衛南楚凡相驚曰獡或曰透（皆驚皃也）

儀佫來也陳頴之間曰儀自關而東周鄭之郊齊魯之間或謂佫曰懷

䵒（音日）䵖（音汝）黏也齊魯青徐自關而東或曰䵒（言黏䵒也）或曰䵖

餬（音胡）託庇（庇蔭）寓䑧（音孕）寄也齊衛宋魯陳晉汝潁荆州江淮之間曰庇或曰寓寄食爲餬（傳曰餬予口於四方是也）凡寄爲託寄物爲䑧

逞苦了快也自山而東或曰逞楚曰苦（苦而爲快者猶以臭爲香治爲亂但爲存此訓義之反覆用之是也）秦曰了（今江東人呼快爲愃相緣反）

梅㥾赧愧也晉曰梅或曰㥾秦晉之間凡愧而見上謂之赧（小雅曰面赤愧曰赧）梁宋曰㥾（敕㥾亦慙皃也音匿）

叨（託高反）惏（洛含反）殘也陳楚曰惏

馮齘苛怒也楚曰馮（馮恚盛皃楚詞曰康回馮怒）小怒曰齘（言噤齘也）

陳謂之苛（相苛責也）

憡刺痛也（㥽憡小痛也音策）自關而西秦晉之間或曰憡

撟捎選也（此妙擇積聚者也撟驕兩音）自關而西秦晉之間凡取物之上謂之撟捎

撊（呼旱反）梗（魚鯁）爽猛也晉魏之間曰撊（傳曰撊然登埤）韓趙之間曰梗齊晉曰爽

瞯（音閑）睇（音悌）睎略（音畧）眄也陳楚之間南楚之外曰睇東齊青徐之間曰睎吳揚江淮之間或曰瞯或曰略自關而西秦晉之間曰眄

餽（消息）喙（口喙）呬（許呬反）息也周鄭宋沛之間曰餽自關而西秦晉之間或曰喙或曰餽東齊曰呬

鎃（劈歷）摫（音規）裁也梁益之間裁木爲器曰鎃裂帛爲衣曰摫鎃又斲也（皆折破之名也）晉趙之間謂之鎃鎃

鐫椓也（謂鏨鐫也子旋反）晉趙謂之鐫

鍇（音皆）鐕（音啟）堅也自關而西秦晉之間曰鍇吳揚江淮之間曰鐕

揄鋪（音敷）㦨（音藍）㥛帗（音拂）縷葉輸（音臾）毳也（音脆皆謂物之行蔽也）荆揚江湖之間曰揄鋪楚曰㦨㥛陳宋鄭衛之間謂之帗縷燕之北郊朝鮮洌水之間曰葉輸（今名短度絹爲葉輸也）

孑藎餘也（謂遺餘昨吝反）周鄭之間曰藎或曰孑青徐楚之間曰孑自關而西秦晉之間炊薪不盡曰藎孑俊也遵俊也（廣異語耳）

翿（音濤）幢（徒江反）翳也（儛者所以自蔽翳也）楚曰翿關西關東皆曰幢

挍略求也秦晉之間曰挍就室曰挍於道曰略略強取也攈（古攟字）摭（盜蹠）取也此通語也

茫矜奄遽也（謂遽矜也）吳揚曰茫（今北方通然也莫光反）陳頴之間曰奄秦晉或曰矜或曰遽

速逞摇扇疾也東齊海岱之間曰速燕之外鄙朝鮮

洌水之間曰搖扇楚曰逞

予頼讎也南楚之外曰頼（頼亦惡名）秦晉曰讎

恒慨蔘（索含反）綏羞繹（音奕）紛毋言既廣又大也荊揚之間凡言廣大者謂之恒慨東甌之間謂之蔘綏（東甌亦越地今臨海永寧是也）或謂之羞繹紛毋

剿（雀潦反又子了反）蹶（音蹶）獪也（古狡狹字）秦晉之間曰獪楚謂之剿或曰蹶（言踣蹶）楚鄭曰蔿（音指撝亦或聲之轉也）或曰姡（言黠姡也今建平郡人呼狡爲姡胡刮反）

輶軒使者絕代語釋別國方言第二

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

漢楊雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

陳楚之間凡人嘼乳而雙産謂之釐孳（音茲）秦晉之間謂之健子（音輦）自關而東趙魏之間謂之孿生（蘇官反）女謂之嫁子（言往適人）

東齊之間聟謂之倩（言可借倩也今俗呼女聟爲卒便是也卒便一作平使）

燕齊之間養馬者謂之娠（今之溫厚也音振）官婢女廝謂之娠（女廝婦人給使者亦名娠）

楚東海之間亭父謂之亭公（亭民）卒謂之弩父（主擔幔弩導幨）

（因名云）或謂之褚（言衣赤也褚音赭）

臧甬（音勇）侮獲奴婢賤稱也荆淮海岱雜齊之間（俗不純爲雜）罵奴曰臧罵婢曰獲齊之北鄙燕之北郊凡民男而聓婢謂之臧女而婦奴謂之獲亾奴謂之臧亾婢謂之獲皆異方罵奴婢之醜稱也自關而東陳魏宋楚之間保庸謂之甬（保言可保信也）秦晉之間罵奴婢曰侮（言爲人所輕弄）

蔿（音花）譌（訛言）譁（五瓜反皆化聲之轉也）涅化也燕朝鮮洌水之間曰涅或曰譁雞伏卯而未孚（音赴）始化之時謂之涅

斟協汁也（謂和協也或曰潘汁所未能詳）北燕朝鮮洌水之間曰斟

自關而東曰協關西曰汁

蘇芥草也（漢書曰樵蘇而爨蘇猶蘆語轉也）江淮南楚之間曰蘇自關而西或曰草或曰芥（或言菜也）南楚江湘之間謂之芥（嫫母）蘇亦荏也（荏屬也爾雅曰蘇桂荏也）關之東西或謂之蘇或謂之荏周鄭之間謂之公蕡（音翡翠今江東人呼荏爲菩音魚）沅湘之南或謂之䓴（今長沙人呼野蘇爲䓴音車轄沅水名在武陵）其小者謂之蘸葇（堇葇也亦蘇之種類因名云）

蘴（舊音蜂今江東音嵩字作菘也）蕘（鈴鐃）蕪菁也陳楚之郊謂之蘴魯齊之郊謂之蕘關之東西謂之蕪菁趙魏之郊謂之大芥其小者謂之辛芥或謂之幽芥其紫華者謂之

蘆菔（今江東名爲溫菘實如小豆羅匐二音）東魯謂之菈遾（洛荅大合兩反）

葰芡（音儉）雞頭也北燕謂之葰（今江東亦名葰耳）青徐淮泗之間謂之芡南楚江湘之間謂之雞頭或謂之鴈頭或謂之烏頭（狀似烏頭故傳以名之）

凡草木刺人北燕朝鮮之間謂之策（爾雅曰策刺也）或謂之壯（今淮南人亦呼壯壯傷也山海經謂刺爲傷也）自關而東或謂之梗（今云梗榆）或謂之劌（劌者傷割人名音鱥魚也）自關而西謂之刺江湘之間謂之棘（楚詞曰曾枝剡棘亦通語耳音己力反）

凡飲藥傅藥而毒南楚之外謂之瘌（乖瘌）北燕朝鮮之間謂之癆（癆瘌皆辛螫也音聊）東齊海岱之間謂之眠或謂之

眩（眠眩亦今通語耳）自關而西謂之毒瘌痛也

逞曉恔苦快也（快即狡狡戲亦快事也）自關而東或曰曉或曰逞江淮陳楚之間曰逞宋鄭周洛韓魏之間曰苦東齊海岱之間曰恔自關而西曰快

膠譎詐也涼州西南之間曰膠自關而東西或曰譎或曰膠（汝南人呼欺爲讉詑回反亦曰詒音殆）詐通詐也

揠擢拂戎拔也（今呼拔草心爲揠烏拔反）自關而西或曰拔或曰擢自關而東江淮南楚之間或曰戎東齊海岱之間曰揠

慰廛度凥也（周官云夫一廛宅也音纏約）江淮青徐之間曰慰東

齊海岱之間或曰度或曰廛或曰踐

萃雜集也東齊曰聖

迨遝及也東齊曰迨（音殆）關之東西曰遝或曰及

荄杜根也（今俗名韭根爲荄音陔）東齊曰杜（詩曰徹彼桑杜是也）或曰茇（音撥）

班徹列也北燕曰班東齊曰徹

瘼（音莫）癁病也（謂勞復也）東齊海岱之間曰瘼或曰癁秦曰瘎（音闇或湛）

掩醜掍（衮衣）綷（作憒反）同也江淮南楚之間曰掩宋衛之間曰綷或曰掍東齊曰醜

裕猷道也東齊曰裕或曰猷

虔散殺也東齊曰散青徐淮楚之間曰虔氾（音汎）浼（音漫）潣（湯潣）洼（烏蛙反）洿也（皆洿池也）自關而東或曰洼或曰氾東齊海岱之間或曰浼或曰潣（荊州呼潢也）

庸恣比（比次）侹（侹直）更佚（蹉跌）代也齊曰佚江淮陳楚之間曰侹餘四方之通語也（今俗亦名更代作爲恣作也）

氓民也（民之總名音萌）

朹仇也（謂怨仇也音舊）

寓寄也

露敗也

別治也

棖法也（救傾之法）

讁怒也（相責怒也音蹟）

間非也

格正也

𢿢數也（偶物爲麗故立數也）

軫戾也（相了戾也江東音善）

屑潔也（謂潔凊也音薛）

諄罪也（謂罪惡也章順反）

俚聊也（謂苟且也音吏）

稛就也（稛稛成就皃格本反）

䇺圂也（謂蘭圂也音立）

廋隱也（謂隱匿也音搜索也）

銛取也（謂挑取物音忝）

棖隨也（棖柱令相隨也）

儓（音臺）䑋（音僰）農夫之醜稱也南楚凡罵庸賤謂之田儓（儓儓駑鈍皃或曰僕臣儓亦至賤之號也）或謂之䑋（䑋丁健貌也廣雅以爲奴字作僰音同）或謂之辟辟商人醜稱也（僻僻便黠皃也音擘）

庸謂之倯轉語也（倯猶保倯也今隴右人名孏爲倯相容反）

褸裂須捷挾斯敗也南楚凡人貧衣被醜弊謂之須

撦（須撦狎翣也）或謂之褸裂（裂衣壞皃音縷）或謂之襤褸故左傳曰蓽路襤褸以启山林（蓽路柴車）殆謂此也或謂之挾斯（挾斯猶挾變也）器物弊亦謂之挾斯

撲（打撲）鋌（音挺）澌盡也南楚凡物盡生者曰撲生（今種物皆生云撲地生也）物空盡者曰鋌鋌賜也（亦中國之通語也）連此撲澌皆盡也鋌空也語之轉也

撲翕葉聚也（撲屬葉相着皃）楚謂之撲或謂之翕葉楚通語也

斟益也（言斟酌益之）南楚凡相益而又少謂之不斟凡病少愈而加劇亦謂之不斟或謂之何斟（言雖少損無所益也）

差間知愈也南楚病愈者謂之差或謂之間（言有間隙）或謂之知知通語也或謂之慧或謂之憭（慧憭皆意精明）或謂之瘳或謂之蠲（蠲亦除也音涓一圭反）或謂之除

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

漢揚雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

襌衣江淮南楚之間謂之褋（楚辭曰遺余褋兮澧浦音簡牒）關之東西謂之襌衣有袌者（前施袌囊也房報反）趙魏之間謂之袏衣無袌者謂之裎衣（音逞）古謂之深衣（制見禮記）

襜褕江淮南楚謂之襜褣（裳凶反）自關而西謂之襜褕其短者謂之裋褕（音豎）以布而無緣敝而紩之謂之襤褸自關而西謂之䘢䘿（俗名䘿掖音倔）其敝者謂之緻（緻縫納敝故名之也丁履反）

汗襦（廣雅作褕）江淮南楚之間謂之𧞣（音甑）自關而西或謂之祇裯（祇音止裯丁牢反亦呼爲掩汗也）自關而東謂之甲襦陳魏宋楚之間謂之襜襦或謂之禪襦（今或呼衫爲單襦）

帬陳魏之間謂之帔（音披）自關而東或謂之襬（音碑今關西語然也）

蔽厀江淮之間謂之褘（音韋或輝）或謂之袚（音沸）魏宋南楚之間謂之大巾自關東西謂之蔽厀齊魯之郊謂之袡（昌詹反）

襦（字亦作褕又襦無右也）西南屬漢謂之曲領或謂之襦

褌陳楚江淮之間謂之䘣（錯勇反）

袴齊魯之間謂之䙱（傳曰徵褰與襦音騫）或謂之襱（今俗呼袴踦爲襱音

（鮦魚）關西謂之袴

褕謂之袖（襦䙱有袖者因名云）

衱謂之褗（即衣領也劫偃二音）

袿謂之裾（衣後裾也或作袪廣雅云衣袖）

褸謂之衽（衣襟也或曰裳際也）

褸謂之緻（襤褸綴結也）

裯謂之襤（袛裯弊衣亦謂襤褸）

無緣之衣謂之襤

無袂之衣謂之䙣（袂衣袖也音藝䙣音慢惰）

無祠之袴謂之襣（袴無踦者即今犢鼻褌也祠亦襱字異耳）

䘯謂之袩（于苕丁俠兩反未詳其義）

衿謂之交（衣交領也）

裺謂之襦（尖劒反）

襜謂之袚（衣掖下也）

佩紟謂之裎（所以係玉佩帶也音禁）

褸謂之袩（即衣衽也）

覆䘹謂之襌衣（作憒反）

偏襌謂之襌襦（即衫也）

礿繵謂之褌（今又呼爲涼衣也灼纏兩音）

袒飾謂之直衿（婦人初嫁所著上衣直衿也音但）

褎明謂之袍（廣雅云褎明長襦也）繞衿謂之帬（俗人呼接下江東通言下裳）懸裺謂之緣（衣縫緣也音掩）絜襦謂之蔽膝（廣異名也）裪𧝓謂之袖（衣褾音𧝓江東呼䘴音婉）帍裱謂之被巾（婦人領巾也方廟反）繞緍謂之𧝑裺（衣督脊也緍音循）厲謂之帶（小爾雅曰帶之垂者爲厲）襎裷謂之幭（即帊幞也煩寃兩音幭亾別反）繄袼謂之𧞣（即小兒次衣也鷖洛嘔三音）楚謂無緣之衣曰襤紩衣謂之褸秦謂之緻自

關而西秦晉之間無緣之衣謂之裗裾（嫌上說有未了故復分明之）複襦江湘之間謂之裋（音豎）或謂之筩褹（今筩袖之襦也褹即袂字耳）大袴謂之倒頓（今雹袴也）小袴謂之䘨𧘇（今繚袴也皎了兩音）楚通語也幏巾也（巾主覆者故名幏也）大巾謂之帉（音芬）嵩嶽之南（嵩高中岳山也今在河南陽城縣）陳潁之間謂之帤（奴豬反）亦謂之幏（江東通呼巾帉耳）絡頭帞頭也（音貊）紗繢䰎帶（羌位反）䯸帶（音菜）帑（音績亦千）㡌（於法

（反）幧頭也自關而西秦晉之郊曰絡頭南楚江湘之間曰帞頭自河以北趙魏之間曰幧頭或謂之帑或謂之㡋其遍者謂之鬒帶（今之偏疊幧頭也）或謂之髤帶（髤亦結也）覆結謂之幘巾或謂之承露或謂之覆髤（今結籠是也）皆趙魏之間通語也

扉屨麤履也徐兗之郊謂之扉（音翡）自關而西謂之屨中有木者謂之複舄自關而東複履其庳者謂之鞔下（音婉）禪者謂之鞮（今韋鞮也）絲作之者謂之履麻作之者謂之不借麤者謂之屨東北朝鮮洌水之間謂之䩕（音卬）角南楚江沔之間總謂之麤（沔水今在襄陽）西南梁益之

間或謂之屐（他回反字或作屐音同）或謂之𡱖（下瓦反一音畫）履其通語也徐土邳圻之間（今邳也圻下音祁）大麤謂之䩕角（今漆履有齒者）

緉（音兩）𦃇（音爽）絞也（謂履中絞也音校）關之東西或謂之緉或謂之𦃇絞通語也

纑謂之縝（謂纑縷也音振）

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

漢楊雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

鍑（釜屬也音富）北燕朝鮮洌水之間或謂之錪（音腆）或謂之鉼（音餅）江淮陳楚之間謂之錡（或曰三脚釜也音技）或謂之鏤吳揚之間謂之鬲（音歷）

釜自關而西或謂之釜或謂之鍑（鍑亦釜之總名）

甑自關而東謂之甗（音言）或謂之鬵（音岑梁州呼鉹）或謂之酢鎦（屋霤）

盂（音亐）宋楚魏之間或謂之盌（烏管反）盌謂之盂或謂之

銚銳（謡語）盌謂之櫂盂謂之柯（轉相釋者廣異語也）海岱東齊北燕之間或謂之䀓（書卷）㿿（音雅）椷（封緘）盞（酒醆）溫（薄淹反）閜（呼雅反）盪（音章）𥃩（音摩）桮也秦晉之郊謂之㿿（所謂伯㿿者也）自關而東趙魏之間曰椷或曰盞（最小桮也）或曰溫其大者謂之閜吳越之間曰盪齊右平原以東或謂之𥃩桮其通語也

蠡（瓠勺也音麗）陳楚宋魏之間或謂之簞或謂之㰅（今江東通呼勺爲㰅音羲）或謂之瓢

案陳楚宋魏之間謂之樢自關東西謂之案

桮落（盛桮器籠也）陳楚宋衛之間謂之桮落又謂之豆筥

自關東西謂之桮落

箸筩（盛朼箸籫也）陳楚宋魏之間謂之筲（鞭鞘）或謂之籝（漢書曰遺子黃金滿籝音盈也）自關而西謂之桶檧（今俗亦通呼小籠爲桶檧音籠冠檧蘇勇反或作筩）

瓬（音岡）甔（都感反亦音沈）甒（音舞）𦈢（音由）𤮊（音鄭）𤮪（胙江反）甀（度睡反）瓮瓿甊（瓿音部甊洛口反）㼝（牛志反）甖（於庚反）靈桂之郊謂之瓬（今江東通名大瓮爲瓬）其小者謂之甔周魏之間謂之甒（今江東亦呼甖爲甒子）秦之舊都謂之𤮊淮汝之間謂之𦈢江湘之間謂之𤮪自關而西晉之舊都河汾之間（汾水出太原經絳北西南入河）其大者謂之甀其中者謂之瓿甊自關而東趙魏之

郊謂之瓮或謂之甖東齊海岱之間謂之甀甖其通語也

罃陳魏宋楚之間曰㼭（音臾）或曰㼨（音殊）燕之東北朝鮮洌水之間謂之瓺（音暢亦腸）齊之東北海岱之間謂之儋（所謂家無儋石之餘也音儋字或作甔）周洛韓鄭之間謂之甀或謂之罃

罃謂之㼰（鼓鼙）罋謂之㽉

缶謂之瓿甌（即盆也音偶）其小者謂之瓶

罃甈謂之盎（案爾雅甈康壺而方言以為盆未詳也甈郄罽反盎烏浪反）自關而西或謂之盆或謂之盎其小者謂之升甌（惡牟反亦音憂）

甂（音邊）陳魏宋楚之間謂之㼮（今河北人呼小盆為㼮子杜啟反）自關

而西謂之甂其大者謂之甌

所以注斛（盛米穀寫斛中者也）陳魏宋楚之間謂之篅（今江東亦呼爲篅篅音巠絸）自關而西謂之注箕陳魏宋楚之間謂之籮（篅亦籮屬也形小而高無耳）

炊䈳謂之縮（漉米䈳也）或謂之𥳓（音藪）或謂之匠（音旋江東呼淅籤）

篝（今薰籠也）陳楚宋魏之間謂之牆居

扇自關而東謂之箑（今江東亦通名扇爲箑音篓）自關而西謂之扇

碓機（碓梢也）陳魏宋楚自關而東謂之梴（音延）磑或謂之䃂（即磨也錯碓反）

繘（汲水索也音橘）自關而東周洛韓魏之間謂之綆或謂之絡（音洛）關西謂之繘綆

櫪（養馬器也）梁宋齊楚北燕之間或謂之樎（音縮）或謂之皁（皁隸之名於此乎出）

飲馬橐自關而西謂之裺囊（音鶴）或謂之裺篼或謂之㡂篼（音樓）燕齊之間謂之帪（廣雅作振字音同耳）

鉤（懸物者）宋楚陳魏之間謂之鹿觡（或呼鹿角）或謂之鉤格自關而西謂之鉤或謂之鏾（音微）

臿燕之東北朝鮮洌水之間謂之𣄰（湯料反此亦鍫聲轉也）宋魏之間謂之鏵或謂之鍏（音韋）江淮南楚之間謂之臿

沅湘之間謂之畚趙魏之間謂之喿（字亦作鍫也）東齊謂之梩（音駭江東又呼鍫刃爲鐅音廢反）杷（無齒爲朳）宋魏之間謂之渠挐（今江東名亦然諾豬反）或謂之渠疏（語轉也）僉（今連架所以打穀者）宋魏之間謂之攝殳（音殊亦杖名也）或謂之度（今江東呼打爲度音量度也）自關而西謂之棓（蒲項反）或謂之柫（音拂）齊楚江淮之間謂之柍（音悵快亦音爲車鞅此皆打之別名也）或謂之桲（音勃）

刈鉤江淮陳楚之間謂之鉊（音昭）或謂之鐹（音果）自關而西或謂之鉤或謂之鎌或謂之鍥（音結）

薄宋魏陳楚江淮之間謂之苗或謂之麴（此直語楚轉聲耳）自關而西謂之薄南楚謂之蓬薄

橛燕之東北朝鮮洌水之間謂之椴（揭杙也江東呼都音段）

槌（縣蠶薄柱也度畏反）宋魏陳楚江淮之間謂之植（音值）自關而西謂之槌齊謂之样（音陽）其橫關西曰㯷（音朕亦名校音交）宋魏陳楚江淮之間謂之㯰（音帶）齊部謂之㭙（丁謹反）胡以縣㯰關西謂之䌞（力冉反）東齊海岱之間謂之繏（相主反）宋魏陳楚江淮之間謂之繯（擐甲）或謂之環（擐）

簟宋魏之間謂之笙（今江東通言笙）或謂之籧苗自關而西謂之簟或謂之折（今云折篾篷也）其麄者謂之籧篨自關而

東或謂之篕掞（音剡江東呼籧篨爲䉬音廢）筕篖（似籧篨直文而麤江東呼笪音靼）自關而東周洛楚魏之間謂之倚佯（音羊）自關而西謂之筕篖南楚之外謂之篖牀齊魯之間謂之簀（牀版也音迮）陳楚之間或謂之笫（音滓又音姊）其杠北燕朝鮮之間謂之樹自關而西秦晉之間謂之杠南楚之間謂之趙（趙當作兆聲之轉也中國亦呼杠爲桃牀皆通也）東齊海岱之間謂之樺（音先）其上板衛之北郊趙魏之間謂之牒（簡牒）或曰牑（履屬）俎几也西南蜀漢之郊曰杫（音賜）榻前几江沔之間曰桯（今江東呼爲承桯音刑）趙魏之間謂之

椸（音易）凡其高者謂之虡（即筍虡也音巨）

籆榬也（所以絡絲也音爰）兖豫河濟之間謂之榬

絡謂之格（所以轉籆給車也）

繀車（蘇對反）趙魏之間謂之轣轆車東齊海岱之間謂之道軌

戶鑰自關而東陳楚之間謂之鍵（巨蹇反）自關而西謂之鑰

簙謂之蔽或謂之箘（音困）秦晉之間謂之簙吳楚之間或謂之蔽或謂之箭裏（簙著名箭廣雅云）或謂之簙毒或謂之夗專（夗於辯反專音轉）或謂之匴璇（或曰竹器所以整頓簙著筭旋兩音）或

謂之棊所以投簙謂之枰（評論）或謂之廣平所以行棊謂之局或謂之曲道

圍棊謂之弈自關而東齊魯之間皆謂之弈

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

輶軒使者絕代語釋別國方言第六

漢揚雄紀　晉郭璞解

明　　吳琯校

聳將欲也（皆強欲也山頂也）荆吳之間曰聳晉趙曰將自關而西秦晉之間相勸曰聳或曰將中心不欲而由旁人之勸語亦曰聳凡相被飾亦曰將

聳聹聾也半聾梁益之間謂之聹（言胎聹煩憒也音宰）秦晉之間聽而不聰聞而不達謂之聹生而聾陳楚江淮之間謂之聳（言無所聞常聳耳也）荆揚之間及山之東西雙聾者謂之聳聾之甚者秦晉之間謂之䎽（五刮反言□無所聞知也外傳

（聾聵、音蒯聵、）□吳楚之外郊凡無有耳者亦謂之䦼其言聧者若秦晉中土謂墮耳者明也（五刮反）

陂（偏頗、）傜（逍遙）衺也陳楚荊揚曰陂自山而西凡物細大不純者謂之傜（言□傜也）

由迪正也東齊青徐之間相正謂之由迪

㥏（音腆）恧（人力反又女六反）慙也荊揚青徐之間曰㥏若梁益秦晉之間言心內慙矣山之東西自愧曰恧（小爾雅曰心愧為恧）趙魏之間謂之䀢（音密亦祕）

寋（音蹇）展難也齊晉曰寋山之東西凡難皃曰展荊吳之人相難謂之展若秦晉之言相憚矣齊魯曰燀（難而）

（雄也呂美反）

胥由輔也（胥相也由正皆謂輔持也）吳越曰胥燕之北鄙曰由

蛩烘戰慄也（鞏恭兩音）荆吳曰蛩烘蛩烘又恐也

鍈（吐本反）錘（直睡反）重也東齊之間曰鍈宋魯曰錘

鋡（音含）龕受也（今云龕囊依此名也）齊楚曰鋡揚越曰龕受盛也猶秦晉言容盛也

矔（慣習）眮（侹侗）轉目也梁益之間瞋目曰矔轉目顧視亦曰矔吳楚曰眮

逴（勑畧反）騷（先牢反）䠑蹇也（跛者行䟢踔也）吳楚偏蹇曰騷齊楚晉曰逴（行畧逴也）

廝（音斯）嗌（惡介反）噎也（皆謂咽痛也音翳）楚曰廝秦晉或曰嗌又曰噎

怠陁壞（謂壞落也音虫豸未詳）

埕（音湼）墊（丁念反）下也凡柱而下曰埕屋而下曰墊

伆邈離也（謂乖離也音刎）楚謂之越或謂之遠吳越曰伆

顛頂上也

誙䛁与也（乙劒反）吳越曰誙荊齊曰䛁与猶秦晉言阿与（相阿与者所以致誙䛁也）

掩索取也自關而東曰掩自關而西曰索或曰狙

䁏（烏拔反）略（音畧）視也東齊曰䁏吳揚曰略（今中國亦云目□也）凡

以目相戲曰瞜

遥廣遠也梁楚曰遥

汩遥疾行也（汩汩急貌也于筆反）南楚之外曰汩或曰遥

𡢃㜮擾也（謂躁擾也㜮音迪）人不靜曰㜮秦晉曰𡢃齊宋曰㜮

絓（音乖）挈（口八反）㒤（古煢字）介特也楚曰㒤晉曰絓秦曰挈物無耦曰特獸無耦曰介（傳曰逢澤有介麋）飛鳥曰雙鴈曰乘

台既失也宋魯之間曰台

既㥯據定也

稟浚敬也秦晉之間曰稟齊曰浚吳楚之間自敬曰稟

悛（音銓）懌（音奕）改也自山而東或曰悛或曰懌（論語曰悅而不懌）

坻（水坻）坥（癰疽）場也（音傷）梁宋之間蚍蜉犁鼠之場謂之坻（犁鼠蚡鼠也）螾場謂之坥（螾蟥蟮也其糞名坥螾音引）

徥用行也（徥皆行皃度揩反）朝鮮洌水之間或曰徥

鋪頒索也東齊曰鋪頒猶秦晉言抖藪也（謂斗藪舉索物也鋪音敷）

參蠡分也（謂分割也音麗）齊曰參楚曰蠡秦晉曰離

廝披散也東齊聲散曰廝器破曰披秦晉聲變曰廝

器破而不殊其音亦謂之廝器破而未離謂之璺（音問）南楚之間謂之𢻱（妨美反一音把塞）

緡緜施也秦曰緡趙曰緜吳越之間脫衣相被謂之緡緜（相覆及之名也音旻）

悀（音踊）偪（妨逼反）滿也凡以器盛而滿謂之悀（言涌出也）腹滿曰偪（言勑偪也）

徯醯（醯酢）冉鎌（冉音髯）危也東齊椅物而危謂之徯醯（椅居枝反）僞物謂之冉鎌

紕（音毗）繹（音亦）督雉理也秦晉之間曰紕凡物曰督之（言正理也）絲曰繹之（言解繹也）

矤呂長也（古矧字）東齊曰矤宋魯曰呂

𨃍膂力也東齊曰𨃍（律𨃍多力皃）宋魯曰膂膂由力也（謂耕墾也）

瘱（埋也又翳）諦（爪蔕）審也齊楚曰瘱秦晉曰諦

譩（音翳）諦（亦音蔕）諟也（亦審諟互見其義耳音帝）吳越曰譩諦

揞（烏感反）揜錯（音酢）摩滅也荊楚曰揞吳揚曰揜周秦曰錯陳之東鄙曰摩

抾摸去也齊趙之總語也抾摸猶言持去也

舒勃展也東齊之間凡展物謂之舒勃

摳揄旋也秦晉凡物樹稼早成熟謂之旋燕齊之間

謂之摳揄

絙（罔鄧反）筳（湯丁反）竟也秦晉或曰絙或曰竟楚曰筳

擱（音剡）剿（音妄）續也秦晉續折謂之擱繩索謂之剿

擘（音檗）楚謂之紉（今亦以綫貫針爲紉音刃）

閻笘開也東齊開戶謂之閻笘楚謂之闓（亦開字也）

杼柚作也東齊土作謂之杼木作謂之柚

厲卬爲也（爾雅曰俶厲作作亦爲也）甌越曰卬吳曰厲

戲憚怒也齊曰戲楚曰憚

爰喛恚也（謂悲恚也）楚曰爰秦晉曰喛皆不欲譍而強畣之意也

傁艾長老也東齊魯衛之間凡尊老謂之傁或謂之艾（禮記曰五十爲艾）周晉秦隴謂之公或謂之翁南楚謂之父或謂之父老南楚瀑洭之間（暴匡兩音洭水在桂陽）母謂之媓謂婦妣曰母姼（音多）稱婦考曰父姼（古者通以考妣爲生存之稱）

巍嶢崝嶮高也（嶕嶢崝嶸高峻之皃也）

猒塞安也（物足則定）

㥄（音夌）憮（亾王反）憐也

掩翳薆也（謂蔽薆也詩曰薆而不見音愛）

佚愓緩也（跌唐兩音）

輶軒使者絕代語釋別國方言第六

輶軒使者絶代語釋別國方言第七

漢揚雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

諄憎所疾也（之潤反）宋魯凡相惡謂之諄憎若秦晉言可惡矣

杜蹻歰也趙曰杜（今俗語通言歰如杜杜黎子歰因名之）山之東西或曰蹻（郄蹻燥歰皃音笑謔）

佻抗縣也趙魏之間曰佻自山之東西曰抗燕趙之郊縣物於臺之上謂之佻（了佻縣物丁小反）

𤼵稅舍車也（舍宜音寫）東齊海岱之間謂之𤼵（今通言𤼵寫也）宋

趙陳魏之間謂之稅（稅猶脫也）

肖類法也齊曰類西楚梁益之間曰肖秦晉之西鄙自冀隴而西（冀縣今在天水）使犬曰哨（音騷）西南梁益之間凡言相類者亦謂之肖（肖者似也）

憎懷憚也（相畏憚也）陳曰懷

譙（字或作誚）讙（火袁反）讓也齊楚宋衛荊陳之間曰譙自關而西秦晉之間凡言相責讓曰譙讓北燕曰讙

僉胥皆也自山而東五國之郊曰僉（六國唯秦在山西）東齊曰胥

侔莫強也北燕之外郊凡勞而相勉若言努力者謂

之倖莫

保倯罵也（羸小可憎之名也保音卬竹）燕之北郊曰保倯

展惇信也東齊海岱之間曰展燕曰惇（惇亦誠信皃）

斯掬離也齊陳曰斯燕之外郊朝鮮洌水之間曰掬

蝎（音曷）噬（筮卜）逮也東齊曰蝎北燕曰噬逮通語也

皮傅彈憸強也（謂強語也音斂）秦晉言非其事謂之皮傅東齊陳宋江淮之間曰彈憸

膊（普博反）曬（霜智反）晞暴也東齊及秦之西鄙言相暴僇爲膊（暴僇謂相暴磔惡事音膊脯）燕之外郊朝鮮洌水之間凡暴肉發人之私披牛羊之五藏謂之膊暴五穀之類秦

晉之間謂之驪東齊北燕海岱之郊謂之晞

熬聚（即鬻字也創眇反）煎㷷（皮力反）鞏火乾也凡以火而乾五穀之類自山而東齊楚以往謂之熬關西隴冀以往謂之㷷秦晉之間或謂之聚凡有汁而乾謂之煎東齊謂之鞏（拱手）

胹（而）飪（荏）亨爛糦（熾）酋（囚）酷熟也自關而西秦晉之郊曰胹徐揚之間曰飪嵩嶽以南陳潁之間曰亨自河以北趙魏之間火熟曰爛氣熟曰糦久熟曰酋穀熟曰酷熟其通語也

魏盈怒也（魏上巳音）燕之外郊朝鮮洌水之間凡言呵叱

者謂之魏盈

䟸𨁶（音務）隑企（欺豉切）立也東齊海岱北燕之郊跪謂之䟸𨁶（今東郡人亦呼長跽爲䟸𨁶）委痿謂之隑企（脚躄不能行也）

瀧涿謂之霑漬（瀧涿猶瀨滯也音籠）

希鑠摩也燕齊摩鋁謂之希（音慮）

平均賦也燕之北鄙東齊北郊凡相賦斂謂之（平均）

羅謂之離離謂之羅（皆行列物也）

釗超遠也（釗上巳音）燕之北郊曰釗東齊曰超

漢漫賑眩懣也（賑音瞋恚）朝鮮洌水之間煩懣謂之漢漫顛眴謂之賑眩（眩音懸）

憐職愛也言相愛憐者吳越之間謂之憐職

茹食也吳越之間凡貪飲食者謂之茹（今俗呼能麁食者爲茹音勝如）

竘貌治也（謂治作也竘恪垢反）吳越飾貌爲竘或謂之巧（語楚聲轉耳）

煦（州呼）煆（呼夏反）熱也乾也（熱則乾熯）吳越曰煦煆

攍（音盈）膂賀艂儋也（今江東呼擔兩頭有物爲艂音鄧）齊楚陳宋之間曰攍（莊子曰攍糧而赴之）燕之外郊越之垂甌吳之外鄙謂之膂（擔者用膂力故名云）南楚或謂之攍自關而西隴冀以往謂之賀（今江東語亦然）凡以驢馬馲駝載物者謂之負他（音大）亦

謂之賀

樹植立也燕之外郊朝鮮洌水之間凡言置立者謂之樹植

過度謂之涉濟（猶今云濟度）

福祿謂之祓戩（廢箭兩音）

傺（音際）眙（敕吏反）逗也（逗即今住字也）南楚謂之傺西秦謂之眙（眙謂住視也西秦酒泉燉煌張掖是也）逗其通語也

輶軒使者絕代語釋別國方言第七

輶軒使者絕代語釋別國方言第八

漢楊雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

虎陳魏宋楚之間或謂之李父江淮南楚之間謂之李耳（虎食物値耳即止以觸其諱故）或謂之於䖘（於音烏今江南山夷呼虎爲䖘音狗竇）自關東西或謂之伯都（俗曰伯都事抑虎說）

貔（貍別名也音毗）陳楚江淮之間謂之𧳜（音來）北燕朝鮮之間謂之豾（今江南呼爲豾貍音丕）關西謂之貍（此通名耳貔未聞語所出）

貛（豚也音歡）關西謂之貒（波湍）

雞陳楚宋魏之間謂之鸊鴟（避祇兩音）桂林之中謂之割

雞或曰𪇰（音從）北燕朝鮮洌水之間謂伏雞曰抱（房奥反江東呼蓲央富反）爵子及雞雛皆謂之鷇（恪遘反關西曰鷇音顧）其卵伏而未孚始化謂之涅

豬北燕朝鮮之間謂之豭（猶云豭斗也）關東西或謂之彘或謂之豕南楚謂之豨其子或謂之豚或謂之貕（音奚）吳揚之間謂之豬子其檻及蓐曰橧（爾雅曰所寢橧音繒）

布穀自關東西梁楚之間謂之結誥周魏之間謂之擊穀自關而西或謂之布穀（今江東呼爲穫穀）

鶡鴠（鳥似雞五色冬無毛赤倮晝夜鳴侃旦兩音）周魏齊宋楚之間謂之定甲或謂之獨舂（好自低仰）自關而東謂之城旦（言其辛苦有似

（於罪禍者）或謂之倒懸（好自懸於樹也）或謂之鴠鴠自關而西秦隴之內謂之鶡鴠

鳩自關而東周鄭之郊韓魏之都謂之䳁（音郎）鷎（音皐）其鶝鳩謂之鸊鷎自關而西秦漢之間謂之鵴鳩（菊花）其大者謂之鳻鳩（音班）其小者謂之鷂鳩（今荆鳩也）或謂鷄鳩（音葵）或謂之鴀鳩（音浮）或謂之鶻鳩梁宋之間謂之鵻鳸

尸鳩（按爾雅即布穀非戴勝也或云鸇皆失之也）燕之東北朝鮮洌水之間謂之鶝鴀（福不兩音）自關而東謂之戴鵀東齊海岱之間謂之戴南南猶鵀也（此亦語楚聲轉也）或謂之鵀鸅（按爾雅說

（戴鵀下鶭鸋自別一鳥名方言似依此義又失也）或謂之戴鳻或謂之戴勝（勝所以纏紝）東齊吳揚之間謂之鵀自關而西謂之服鶝或謂之鶝鶝燕之東北朝鮮洌水之間謂之䳈（音或）

蝙蝠（邊福兩音）自關而東謂之服翼或謂之飛鼠或謂之老鼠或謂之僊鼠自關而西秦隴之間謂之蝙蝠北燕謂之蟙䘃（職墨兩音）

鴈自關而東謂之鴚鵝（音加）南楚之外謂之鵝或謂之鶬鴚（今江東通呼爲鴚）

桑飛（即鷦鷯也又名鷦鸎）自關而東謂之工爵或謂之過鸁（音螺）或謂之女鴎（今亦名爲巧婦江東呼布母）自關而東謂之鸋鴂（按爾

（雅云鸋鴂鴟鴞鴟屬非此小雀明矣寧抉兩音）自關而西謂之桑飛或謂之懱爵（言懱截也）

鸝黃自關而東謂之創鶊（又名商庚）自關而西謂之鸝黃（其色黧黑而黃因名之）或謂之黃鳥或謂之楚雀

野鳧其小而好沒水中者南楚之外謂之鷿鷉（鷿音指辟鷉音他奚反）大者謂之鶻蹏（滑蹏兩音）

守宮秦晉西夏謂之守宮或謂之蠦蝘（盧纏兩音）或謂之蜤易（南陽人又呼蝘蜓）其在澤中者謂之易蜴（音析）南楚謂之蛇醫或謂之蠑螈（榮元兩音）東齊海岱謂之螔䗂（似蜤易大而有鱗今所在通言蛇醫耳斯侯兩音）北燕謂之祝蜒（音延）桂林之中守宮

大者而能鳴謂之蛤解（似蛇醫而短身有鱗采江東人呼爲蛤蚖音頭頷汝頼人直名爲蛤解音解誤聲也）

宛野謂鼠爲䶂（宛新野今皆在南陽音錐）

鷄雛徐魯之間謂之秋侯子（子幽反徐今下邳僮縣東南大徐城是也）

輶軒使者絕代語釋別國方言第八

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

漢楊雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

戟楚謂之孑（取名於鉤釨也）凡戟而無刃秦晉之間謂之釨或謂之鏔吳揚之間謂之戈東齊秦晉之間謂其大者曰鏝胡（泥鏝）其曲者謂之鉤釨鏝胡（卽今雞鳴句孑戟也）三刃枝（今戟中有小孑刺者所謂雄戟也）南楚宛郢謂之匽戟（音偃郢今江陵也余正反）其柄自關而西謂之柲（音祕）或謂之殳（音殊）

矛吳揚江淮南楚五湖之間謂之鍦（嘗蛇反五湖今吳興太湖也先儒之多亦有所未能詳者）或謂之鋋（音蟬）或謂之鏦（漢書曰鏦殺吳王錯江反）其

柄謂之鈐（今字作槿巨巾反）

箭自關而東謂之矢江淮之間謂之鍭（音侯）關西曰箭（箭者竹名因以爲號）

鑽謂之鍴（音端）

矜謂之杖（矛戟槿即杖也）

劒削自河而北燕趙之間謂之室自關而東或謂之廓或謂之削自關而西謂之鞞（方婢反）

盾自關而東或謂之瞂（音伐）或謂之干（干者扞也）關西謂之盾

車下鐵陳宋淮楚之間謂之畢

大車謂之綦（鹿車也音忌）

車轊（車軸頭也于厲反）齊謂之𨏶（又名輁）

車枸簍（即車弓也音縷）宋魏陳楚之間謂之筱（今呼車子弓為筱音巾幗）或謂之䉶籠（穹隆兩音）其上約謂之箹（即畚帶也音瓜瓝）或謂之䈏（音脈）秦晉之間自關而西謂之枸簍西隴謂之橎（即畚字薄晚反）南楚之外謂之篷（今亦通呼篷）或謂之隆屈（尾屈）

輪（車輅也）韓楚之間謂之軑（音大）或謂之軝（詩曰約軝錯衡音祇）關西謂之𨏼（音揔）

輑謂之軸（牛忿反）

轅楚衛之間謂之輈（張由反）

箱謂之輫（音俳）

軫謂之枕（車後橫木）

車紂自關而東周洛韓鄭汝潁而東謂之緧（音秋）或謂之曲綯（綯亦繩名詩曰宵爾索綯）或謂之曲綸（今江東通呼索綸音倫）自關而西謂之紂

輨（音管）軑（音大）鍊鏅（鍊音柬鏅音度果反）關之東西曰輨南楚曰軑趙魏之間曰鍊鏅

車釭齊燕海岱之間謂之鍋（音戈）或謂之錕（衮衣）自關而西謂之釭盛膏者乃謂之鍋

凡箭鏃胡合嬴者（胡鏑在於喉下嬴邊也）四鐮（廣稜也）或曰拘腸

三鎌者謂之羊頭其廣長而薄鎌謂之錍（普蹄反）或謂之鈀（音葩）

箭其小而長中穿二孔者謂之鉀鑪（今箭錍鑿空兩邊者也嗑嚧兩音）其三鎌長尺六者謂之飛䖟（此謂今射箭也）內者謂之平題（今戲射箭頭題猶羊頭也）所以藏箭弩謂之箙（盛弩箭器也外傳曰檿弧箕箙）

弓謂之鞬（鞬牛）或謂之嬻（牛犢）

凡矛骹細如鴈脛者謂之鶴厀（今江東呼為鈴釘）有小枝刃者謂之鉤釨

矛或謂之釨

錟謂之鈹（今江東呼大矛為鈹音彼錟音聃）

骹謂之銎（即矛刃下口音凶）鐏謂之釬（音扞或名爲鐓音頓）舟自關而西謂之船自關而東或謂之舟或謂之航（行伍）南楚江湘凡船大者謂之舸（姑可反）小舸謂之艖（今江東呼艖小底者也音义）艖謂之艒䑪（目宿二音）小艒䑪謂之艇（䑳也）艇長而薄者謂之艜（衣帶）短而深者謂之艀（今江東呼艖艀者音步）小而深者謂之棎（即長舼也音邛竹）東南丹陽會稽之間謂艖爲欚（音禮）泭謂之篺（音敷）篺謂之筏（音伐）筏秦晉之通語也江淮家居篺中謂之薦（音符）方舟謂之潢（揚州人呼渡津航爲抗荆州人呼樹音橫）艁舟謂之浮梁（即今浮橋）楫謂之橈（如寮反）或謂

之櫂（今云櫂歌依此名也）所以隱櫂謂之槳（搖櫓小橛也江東又名爲胡人音槳）所以縣櫂謂之緝（繫櫂頭索也）所以刺船謂之篙（音高）維之謂之鼎（係船爲維）首謂之閤閭（今江東呼船頭屋謂之飛閭是也）或謂之艗艏（鷁鳥名也今江東貴人船前作青雀是其像也音亦）後曰舳（今江東呼柂爲舳音軸）舳制水也僞謂之仡（吾敎反僞音訛船動搖之皃也）仡不安也

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

輶軒使者絕代語釋別國方言第十

漢揚雄紀　晉郭璞解

明　吴琯校

婬愓遊也江沅之間謂戲爲婬或謂之愓（音羊）或謂之嬉（香其反）

曾訾何也湘潭之原（潭水名出武陵音潭亦曰涯）荆之南鄙謂何爲曾或謂之訾（今江東人語亦云訾爲聲如斯）若中夏言何爲也

央亾嚜屎（嚜音目屎丑夷反）姡（胡刮反）獪也江湘之間或謂之無賴或謂之𢓜（恐𢓜多智也恪交反）凡小兒多詐而獪謂之央亾或謂之嚜屎（嚜屎潛狡也）或謂之姡（言黠姡也）姡娗也（言恫娗也）

或謂之猾（音滑）皆通語也

崽者子也（崽音枲聲之轉也）湘沅之會（兩水合處也音獪）凡言是子者謂之崽若東齊言子矣（聲如宰）

誺不知也（音癡眩江東曰咨此亦如聲之轉也）沅澧之間（澧水今在長沙音禮）凡相問而不知荅曰誺使之而不肯荅曰吂（音茫今中國語亦然）

粃不知也（今淮楚間語呼聲如非也）

煤火也（呼隗反）楚轉語也猶齊言㷄火也（音毀）

嘳無寫憐也（皆秦漢之代語也音蒯）沅澧之原凡言相憐哀謂之嘳或謂之無寫江濱謂之思（濱水邊也）皆相見驩喜有得亾之意也九嶷湘潭之間謂之人兮（九嶷山名今在零陵營道）

縣

婩（魚踐反）嫧（音策）鮮好也南楚之外通語也

㘓哰（二音闌牢）謰謱（上音連下力口反）拏也（言諸拏也奴加反）東齊周晉之鄙曰㘓哰㘓哰亦通語也（平原人好㘓哰也）南楚曰謰謱或謂之支註（支之豉反註音注）或謂之詀謕（上託兼反下音啼）轉語也拏揚州會稽之語也或謂之惹（言情惹也汝邪反一音若）或謂之䛳（言誣䛳也）

亄嗇貪也（謂慳貪也亄音懿）荆汝江湘之郊凡貪而不施謂之亄（亦中國之通語）或謂之嗇或謂之悋悋恨也（慳者多情恨也）

遥窕滛也九嶷荆郊之鄙謂滛曰遥（言心遥蕩也）沅湘之

間謂之窕（窈窕冶容）潛涵沈也楚郢以南曰涵（音含或古南反）或曰潛潛又遊也（潛行水中亦爲游也）家安靜也江湘九嶷之郊謂之家拌棄也（音伴又普槃反）楚凡揮棄物謂之拌或謂之敲（恪交反今汝頴間語亦然或云撅也）淮汝之間謂之役（江東又呼撅音黶又音犳音豹）詠𢘍也（詠諳亦通語也）楚以南謂之詠戲泄歇也楚謂之戲（音羲）泄奄息也楚揚謂之泄攓取也（音騫一曰騫）楚謂之攓䀩曬乾物也揚楚通語也（䀩音曬亦皆北方通語或云瞟）

棐猝也（謂倉卒也音斐）江湘之間凡卒相見謂之棐相見或曰突（他骨反）

迹迹屑屑不安也（皆往來之皃也）江沅之間謂之迹迹秦晉謂之屑屑或謂之塞塞或謂之省省不安之語也

澗沐（音閿）征伀遑遽也江湘之間凡窘猝怖遽謂之澗沐（喘喈皃也）或謂之征伀

翥舉也（謂軒翥也）楚謂之翥

忸怩慙澀也（澀猶苦者）楚郢江湘之間謂之忸怩或謂之慼咨（子六莊伊二反）

垤封場也楚郢以南蟻土謂之垤垤中齊語也

讁過也（謂罪過也音賾亦音適罪罰也）南楚以南凡相非議人謂之讁或謂之衇（血脈）衇又慧也（今名黠鬼衇）膀兄也（皆音義所未詳）荆揚之鄙謂之膀桂林之中謂之䵋謇極吃也楚語也（亦北方通語也）或謂之軋（鞅軋氣不利也烏八反）或謂之歰（語歰難也今江南又名吃爲喋若葉反）呰（昨啓反）矲（蒲楷反）短也江湘之會謂之呰凡物生而不長大亦謂之鮆又曰瘠（今俗呼小爲瘠音薺菜）桂林之中謂短矲（言矲偕也）矲通語也東陽之間謂之府（言府視之因名云）鉗（鉗害又惡也）疲（疲恆惡腹也妨反反）憋（憋怤急性也妨滅反）惡也南楚凡人殘罵謂之鉗（殘猶惡也）又謂之疲癡騃也（五駭反）揚越之郊

凡人相侮以爲無知謂之聃（諾革反）聃耳目不相信也（因字名也）或謂之斫（斫郄斫頑直之皃今關西語亦皆然）惃（衮衣）愂（音教）頓愍惛也（謂迷惛也）楚揚謂之惃或謂之愂江湘之間謂之頓愍（頓愍猶頓悶也）或謂之氐惆（丁弟丁牢二反）南楚飲毒藥懣謂之氐惆亦謂之頓愍猶中齊言眠眩也愁恚憒憒毒而不發謂之氐惆（氐惆猶懊憹也）

悅舒蘇也（謂蘇息也）楚通語也

眠娗（莫典塗殄二反）脉蜴（音析）賜施（輕易）茭媞（恪交得懈二反）譠謾（託蘭莫蘭二反）㥏忚（麗醯二音）皆欺謾之語也楚郢以南東揚之郊通語也（六者中國相輕易蚩弄之言也）

䫲頟顏顙也湘江之間謂之䫲（今建平人呼頟爲䫲音旃裘）中夏謂之頟東齊謂之顙汝潁淮泗之間謂之顏

頷頤頜也（謂頷車也）南楚謂之頷（亦今通語爾）秦晉謂之頜頤其通語也

紛怡喜也湘潭之間曰紛怡或曰𠩺巳（嬉怡二音）𣹞或也（酒酣）沅澧之間凡言或如此者曰𣹞如是（此亦憨聲之轉耳）

愮療治也江湘郊會謂醫治之曰愮（俗云厭愮病音曜）愮又憂也（博異義也）或曰療

芔（凶位反）莽（嫫母反）草也東越揚州之間曰芔南楚曰莽

悈鰓（悈音良愇鰓音魚鰓）乾都（音干）耇（音垢）革老也（皆老者皮色枯瘁之形也）皆

南楚江湘之間代語也（凡以異語相易謂之代也）

抋（湩祕）扰（都感反亦音甚）推也南楚凡相推搏曰抋或曰揔（苦骨反）沅湧澆幽之語（澆水今在桂陽音扶涌水今在南郡華容縣也）或曰攩（今江東人亦名推爲攩音晃）

食閻（音鹽）慫慂（上子竦反下音涌）勸也南楚凡己不欲喜而旁人說之不欲怒而旁人怒之謂之食閻或謂之慫慂

欸（音醫或音塵埃）𧩓（烏兒鷖）然也南楚凡言然者曰欸或曰𧩓

緤末紀緒也南楚皆曰緤（音辥）或曰端或曰紀或曰末皆楚轉語也

睃（音揔）睎（音麗）闚貼（敕纖反）占伺視也凡相竊視南楚謂之

闚或謂之睃或謂之貼或謂之占或謂之䂆䂆中夏語也（亦言睬也）闚其通語也自江而北謂之貼或謂之覘凡相候謂之占占猶瞻也

䫂（惡孔反）䙶（奴動反）貥多也南楚凡大而多謂之䫂或謂之䙶凡人語言過度及妄施行亦謂之䙶

抯（祖黎）摣（以加反）取也南楚之間凡取物溝泥中謂之抯或謂之摣

㑭（音汎）僄（飄零）輕也楚凡相輕薄謂之相㑭或謂之僄也

輶軒使者絕代語釋別國方言第十

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

漢揚雄紀　晉郭璞解

明　　吳琯校

蛥蚗（蛥音折蚗于列反一音玦）齊謂之螇螰（奚鹿二音）楚謂之蟪蛄（莊子曰蟪蛄不知春秋也）或謂之蛉蛄（音零）秦謂之蛥蚗自關而東謂之虭蟧（貂料二音）或謂之蝭蟧（音帝）或謂之蜓蚞（廷木二音）西楚與秦通名也（江東人呼蟂蟧）

蟬楚謂之蜩（音調）宋衛之間謂之螗蜩（今胡蟬也似蟬而小鳴聲清亮江南呼螗蛦）陳鄭之間謂之蜋蜩（音良）秦晉之間謂之蟬海岱之間謂之䗢（齊人呼為巨䗢音技）其大者謂之蟧或謂之蝒

馬（按爾雅云蝒馬者蜩非別名蝒馬也此方言誤耳）其小者謂之麥蚻（如蟬而小青色今關西呼麥蠽音癰癤之癤）有文者謂之蜻蜻（即蚻也爾雅云耳）其鳴蜻謂之疋（祖一反）大而黑者謂之蜓（音棧）黑而赤者謂之蜺（雲霓）蜩蟧謂之蓋蜩（江東呼爲蓋蠽也）蠅謂之寒蜩寒蜩瘖蜩也（按爾雅以蜺爲寒蜩月令亦曰寒蜩鳴知寒蜩非瘖者也此諸蟬名通出爾雅而多駮雜未可詳據也寒蜩螿也似小蟬而色青蠅音應）

蛄詣謂之杜蛒（音格）螻螲謂之螻蛄（音窒塞）或謂之蟓蛉（象零二音）南楚謂之杜狗或謂之蛞螻

蜻蛚（即趨織也精列二音）楚謂之蟋蟀或謂之蛬（梁園呼蛬音鞏）南楚之間謂之蚟孫（孫一作縧）

螳蜋謂之髦（有斧蟲也江東呼爲石蜋又名齕肬）或謂之虰（按爾雅云螳蜋蛘虰義自應下屬方言依此說失其指也）或謂之蛘蛘姑蠜謂之強蛘（米中小黑甲虫也江東名之蛪音加建平人呼羋子音羋羋即姓也）

蟒（即蝗也莫鯁反）宋魏之間謂之蚮（音貸）南楚之外謂之蟅蟒（蟅音近詐亦呼吒咟）或謂之蟒或謂之螣（音滕）

蜻蛉謂之蝍蛉（六足四翼虫也音靈江東名爲狐黎淮南人呼蠊蛜蠊音康蛜音伊）

春黍謂之䗥蝑（䗥音裴蝑音壞沮反又名蚣䗥江東呼虴蛨）

蠀蝵謂之蚇蠖（即踧二音蠖烏郎反又呼步屈）

蠭燕趙之間謂之蠓螉（蒙翁二音）其小者謂之蠮螉（小細腰蠭也音鰋噎）或謂之蚴蜕（幽悅二音）其大而蜜謂之壺蠭（今黑蠭穿竹木

（作孔亦有蜜者或呼笛師）蠅東齊謂之羊（此亦語轉耳今江東人呼羊聲如蠅凡此之類皆不宜别立名也）陳楚之間謂之蠅自關而西秦晉之間謂之蠅蚍蜉（蚍浮二音亦呼蟞蜉）齊魯之間謂之蚼蟓（駒養二音）西南梁益之間謂之玄蚼（法言曰玄駒之步是）燕謂之蛾蛘（蟻養二音建平人呼蚳音侈）其塲謂之坻（直尸反）或謂之蛭（亦言冢也）蠀螬謂之蟦（翡翠反）自關而東謂之蝤蠀（猶餐二音）或謂之蛬蠾（書卷）或謂之蝖𧒂（亦呼當齊或呼地蠶或呼蟦蝖喧斛兩音）梁益之間謂之蛒（音格）或謂之蝎或謂之蛭蛒（音質）秦晉之間謂之蠹或謂之天螻（按爾雅云螜天螻謂螻蛄耳而方言以為蝎未詳其義也）四方異

語而通者也

蚰蜒（由延二音）自關而東謂之螾𧍆（音引）或謂之入耳或謂之蜧𧓍（音麗）趙魏之間或謂之蚨虷（扶于二音）北燕謂之蚎蚭（蚎奴六反蚭音尼江東又呼蛩音鞏）

鼅鼄（知株二音）鼄蝥也（音無）自關而西秦晉之間謂之鼄蝥（今江東呼蝃蝥音掇）自關而東趙魏之郊謂之鼅鼄或謂之蠾蝓（燭臾二音）蠾蝓者侏儒語之轉也北燕朝鮮洌水之間謂之蝳蜍（齊人又呼社公亦言周公音毒餘）

蜉𧌒（浮由二音）秦晉之間謂之蟝[illegible]（似天牛而小有甲角出糞土中朝生夕死）

馬蚿（音弦）北燕謂之蛆蟝（蝍蛆）其大者謂之馬蚰（音逐今關西云）

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

輶軒使者絶代語釋別國方言第十二

漢揚雄紀　晉郭璞解

明　吴琯校

爰嗳哀也（嗳哀而恚也音段）

儒輸愚也（儒輸猶儒撰也）

㑌諒知也

拊撫疾也（謂急疾也音府）

菲惄悵也（謂惋惆也音翡）

鬱熙長也（謂壯大也音怡）

媦孟姊也（外傳曰孟啖我是也今江東山越間呼姊聲如市此因字誤遂俗也媦音義未詳）

築娌匹也（今關西兄弟婦相呼爲築里度六反廣雅作妯）

娌耦也

𥗽齊習也（謂玩習也音盈）

躔（度展反）逡（逡巡）循

躔歷行也（躔猶踐也）日運爲躔月運爲逡（運猶行也）

逭（音換亦管）遹（陽六反）轉也逭遹步也（轉相訓耳）

逢虞望也（今云烽火是也）

楡楕脫也

解輸棁也（棁猶脫也）

賦與操也（謂操持也）

盪（音鹿）歇（泄气）涸也（謂渴也音鶴）

潎（妨計反）澂（音澄）清也

逯（音鹿亦録）遡（音素）行也

墾牧司也墾力也（耕墾用力）

牧飤也（謂放飤牛馬也）

監牧察也

奞始也奞化也（別異訓也音歡）

鋪脾止也（義有不同故異訓之鋪妨孤反）

攘掩止也

幕覆也

侗（他動反）胴（同挺挏）狀也（謂形狀也）

疋杪小也（樹細枝爲杪也）

屑往勞也（屑屑往來皆劬勞也）

屑惟獪也（王相）（市儈）

效（音皎）烓（口類反）明也

漨將威也

嫣（居偃反）娗（音挺）傷也（爛傷健狡也博丹反）

儇虔謾也（謂惠黠也莫錢反）

佻疾也（謂輕疾也音糶）

鞅侼強也（謂強戾也音教）

鞅侼懟也（亦爲怨懟鞅猶怏也）

追未隨也

僉怚劇也（謂勤劇音驕怚也）

僉夥也（僉者同故爲多音禍）

夸烝媱也（上媱爲烝）

毗顩懣也（謂憤懣也音頻）

𠑦激清也

紓退緩也（謂寬緩也音舒）

清躡急也

杼（杼井）㥏（胡計反）解也

蕆逞解也（蕆訓敕復言解錯用其義音展）

柢柲刺也（皆矛戟之槿所以刺物者也音觸抵）

倩荼借也（荼猶徒也）

㦖朴猝也（謂急速也劈歷打撲二音）

麋黎老也（麋猶眉也）

萃離時也

漢赫怒也

赫發也

謣（呼瓜反）吁然也（音于皆應聲也）

猜忦恨也

艮磑堅也（艮磑皆石名物也五碓反）

苂眼明也（苂光也音淫）

怤愉悅也（怤愉猶呴愉也音敷）

即圍就即半也（即一作助）

惙怞中也（中宜爲忡忡惱怖意也）

薵蒙覆也

籌戴也（此義之反覆兩通者字或作壽音俱波濤也）

堪輂載也（輂轝亦載物者也音釘鋦）

搖祖上也

祖搖也

祖轉也（互相釋也動搖即轉矣）

括關閉也（易曰括囊無咎音活）

衝俶動也

羞厲熟也（熟食爲羞）

厲今也

備該咸也（咸猶皆也）

噬食也

噬憂也

㥓悸也（謂悚悸也）

虜鈔強也（皆強取物也）

鹵奪也

鑈正也（謂堅正也奴俠反）

蒔殖立也

蒔更也（為更種也音侍）

鬐尾稍盡也（鬐毛物漸落去之名除為反）

尾梢也

㱮倪僗也（今江東呼極為㱮音豦外傳曰余病㱮矣）

鼃律始也（音蛙）

蓐臧厚也

遵䢭行也（䢭䢭行皃也魚晚反）

鑴（音攜）餟（祭餟）餽也（音愧）

餼（香既反）鐛（音映）飽也

惵（度協反）耇（音垢）𣎆也（音盈）

趙肖小也

蚩愮悖也（謂悖惑也音遥）

吹扇助也（吹嘘扇拂相佐助也）

焜曅晠也（韡曅焜燿晠皃也）

苦翕熾也

蘊崇也

蘊𧶠積也（𧶠者貪故爲積）

會殄合也

翬翻飛也（翬翬飛皃也音揮）

憤自盈也

譟（奐譟）諻（從橫）音也

攎（音盧）遬（音勑）張也

岑夤大也

岑高也（岑崟峻皃也）

效眝文也（眝眝文采皃也音戶）

鈵董錮也（謂堅固也音柄）

扞㨟揚也（謂播揚也音填）

水中可居爲洲三輔謂之淤（音血脈上林賦曰行乎洲淤之浦也）蜀漢謂之嬖（手臂）

毉幕也（謂蒙幕也音醫）

刳（音枯）狄也（宜音剔）

度高爲揣（裳絹反）

半步爲跬（差箠反）

半盲爲睺（呼鉤反一音猴）

未陞天龍謂之蟠龍

裔夷狄之總名（邊地爲裔亦四夷通以爲號也）

考引也

𢏏高也

上重也

箇枚也（爲枚數也古餓反）

一蜀也南楚謂之獨（蜀猶獨耳）

輶軒使者絕代語釋別國方言第十二

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三

漢楊雄紀　晉郭璞解

明　吳琯校

裔歷相也

裔旅末也

毗緣廢也

純毳好也（毳毳毛小好皃也音沐）

藐素廣也（藐藐曠遠皃音邈）

藐漸也

踚（蹁躍）拼（掾拔）拔也出休爲拼出火爲踚也（拼一作掓踚一作蹁）

炖（託孫反）焃（音閱）煓（波煓）赤貌也（皆火盛熾之皃）

憤竅（孔竅）阸也（謂迫阸烏革反）

杪眇小也

讟咎謗也（謗言噂讟也音沓）

葴敕戒備也（葴亦訓敕）

摵（音蹜）㨖（音致）到也

聲腆忿也

黮（度感反）䵨（莫江反）私也（皆冥闇故為陰私也）

龕（苦堪）喊（音減）㖪（荒麥反亦音郁）唏（虛几反）聲也

筡（音涂）箄（方婢反）析也析竹謂之筡（今江東呼篾竹裹為筡亦名為筡之也）

㒑（音達）宵（音躡）使也

蠢作也（謂動作也）

忽達芒也（謂草杪芒䠶出）

芒濟滅也（外傳曰二帝用師以相濟也）

劘（音廓）劙（音儷）解也魏能也𧗿刻也

聳悚也（謂警聳也山頂反）

跌蹷也（偃地及江東言跢丁賀反）

蘪蕪也（謂草穢蕪也音務）

㵗淹敗也溼㵒爲㵗水㵒爲淹（皆謂水潦㵗澇壞物也）

釐（音狸）梅（亾改反）貪也

攋（洛頼反）挻（音延）竟也

譴喘轉也（譴喘猶宛轉也）

困胎偧逃也（皆謂逃叛也偧音鞭撻）

隋毻易也（謂解毻也他臥反）

朓說好也（謂姅悅也音遥）

憚怛惡也（心怛懍亦惡難也）

吴大也

灼驚也（猶云恐熵也）

賦動也（賦斂所以擾動民也）

㾀極也（巨畏反江東呼極爲㾀倦聲之轉也）

煎盡也

爽過也（謂過差也）

蟬毒也

慘惱也（音滷）

惱惡也（慘悴惡事也）

還積也

宛蓄也（謂宛樂也言婉）

猴本也（今以鳥羽本爲猴音侯）

懼病也驚也

葯薄也（謂薄裹物也葯猶纏也音決）

膍短也（便旋庳小皃也）

掊深也（掊尅深能）

湟休也

撈取也（謂鉤撈也音料）

膜撫也（謂撫順也音莫）

由式也

猷詐也（猶者言故爲詐）

萑隨也

揣試也（揣度試之）

類怒也（類類恚皃也巨廩反）

埝下也（謂陷下也音坫肆）

讚解也（讚訟所以解釋理物也）

賴取也

扲業也（謂基業也音鉗）

帶行也（隨人行也）

漮空也（漮窘空皃康或作歉虛字也）

湛安也（湛然安皃）

噳樂也（噳噳歡皃音譽）

倇歡也（歡樂也音婉）

衎定也（衎衎然安定皃也音看）

𦢊䐟也（謂息肉也魚自反）

讟痛也（謗誣怨痛也亦音讀）

鼻始也嘼之初生謂之鼻人之初生謂之首梁益之間謂鼻爲初或謂之祖祖居也（鼻祖皆始之別名也轉復訓以爲居所謂代語者也）

充養也

翳掩也（謂掩覆也）

臺支也

純文也

祐亂也（亂宜訓治）

恌理也（謂情理也音）

蘊晠也（蘊藹茂皃）

搪張也（謂穀張也音堂）

惲謀也（謂議也恒憤反）

陶養也

㯹格也（今之竹木格是也音禁惡）

毗曉明也

扱獲也（扱猶級也）

扶護也（扶挾將護）

淬寒也（淬猶淨也作憒反）

㵵淨也（皆冷皃也初兩禁耕二反）

漉極也（滲漉極盡也）

牧凡也

易始也（易代更始也）

逭周也（謂周轉也）

⿰黑喜色也（⿰黑喜然赤毛皃也音奭）

恬靜也（恬淡安靜）

禔福也（謂福祚也音祇）

禔喜也（有福即喜）

攋（洛旱反）隓（許規反）壞也

息歸也

抑安也

潛亾也

曉過也

曉嬴也

𪘲短也（蹶𪘲短小皃音剟）

隑（剴切）陭也（江南人呼梯爲隑所以隑物而登者也音剴切也）

迒長也（謂長短也胡郎反）

迒迹也（爾雅以爲兔迹）

賦臧也

蘊饒也（音温）

芬和也（芬香和調）

擣依也（謂可依倚之也）

依祿也（祿位可依憑也）

䐈腯也（腯腯肥充也音腞亦突）

監雜猝也（皆倉卒也音右）

蹻行也（音跳蹻也音藥）

監且也（監猶豦也）

抽讀也

媵託也

適牾也（相觸迕也）

𢱧予也（予猶與音畀）

彌縫也

譯傳也

譯見也（傳宣語即相見）

梗略也（梗槪大畧也）

臆滿也（愊臆氣滿之也）

䧞益也（謂增益也音罵）

空待也（來則實也）

珇好也

珇美也（美好等互見義耳音祖）

嫗色也（嫗煦好色皃）

闓開也（謂開門也）

靡滅也（或作摩滅字音糜）

菲薄也（謂微薄也音翡）

腆厚也

媟狎也（相親狎也）

芋大也（芋猶訏耳香于反）

煬翕炙也（今江東呼火熾猛爲煬音恙）

煬烈暴也

馺馬馳也（馺馺疾皃也索荅反）選延偏也澌索也（盡也）晞燥也梗覺也（謂直也）萃集也睨（俾倪）曎（音亦）明也暟臨昭也暟美也（暟暟美德也呼凱反）箄（方氏反）篗（音縷）籅（音餘）筲（弓弢）篪也（古筥字）江沔之間謂之籅

趙代之間謂之筥淇衛之間謂之牛筐（淇水名也）簏其通語也

簏小者南楚謂之簍自關而西秦晉之間謂之箄（今江南亦名籠爲箄）

籠南楚江沔之間謂之篣（今零陵人呼籠爲篣音彭）或謂之笯（音都笯亦呼籃）

𥲤（盛餅筥也）南楚謂之筲（今建平人呼筲爲鞭鞘）趙魏之郊謂之去𥲤（今遍語也）

錐謂之鍣（廣雅作銘字）

無升謂之刁斗（謂小鈴也音貂見漢書）

匕謂之匙（音祇）

盂謂之櫷（子殄反）河濟之間謂之盫𥃳

椀謂之盦

盂謂之銚銳（謠音）木謂之涓抉（椀亦盂屬江東名盂爲凱亦曰甌也蠲決兩音）

餌謂之餻或謂之粢或謂之䬆（音鈴）或謂之餣（央怯反）或謂之䬧（音元）

餅謂之飥（音乇）或謂之餦餛（長渾兩音）

餳謂之餦餭（即乾飴也）飴謂之䬵（音該）䭀謂之䭔（以豆屑雜餳也音髓）

餳謂之餹（江東皆言餹音唐）凡飴謂之餳自關而東陳楚宋衛之通語也

𪌭（音哭）𪍿（音才）𪎊（于八反）𪍑（音牟大麥麴）𪍲（音脾細餅麴）𪏁（音蒙有衣麴）𪍺（𪎆音小麥麴爲𪍺即䴷也）麴也自關而西秦豳之間曰𪌭（豳即邠音斌）晉之舊都曰𪍿（今江東人呼麴爲𪍿）齊右河濟曰𪎊或曰𪍑北鄙曰𪍲麴其通語也

屋梠謂之欞（雀梠即屋檐也亦呼爲連綿音鈴）

㽍謂之𩂣（即屋檼也今字作甍音萌𩂣音霤）

冢秦晉之間謂之墳（取名於大防也）或謂之培（音部）或謂之堬（音臾）或謂之采（古者卿大夫有采地死葬之因名也）或謂之埌（波浪）或謂之壠（有界埒似耕壠因名之）自關而東謂之丘小者謂之塿（培塿亦堆高之皃洛口反）大者謂之丘（又呼冢爲墳也）凡葬而無墳謂之墓（言不

（封也）所以墓謂之墲（墲謂規度墓地也漢書曰初陵之墲是也）

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三終

雄爲郎一歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章及天下上計孝廉雄問異語紀十五卷積二十七年漢成帝時劉子駿與雄書從取方言曰歆叩頭昨受詔䆟五官郎中田儀與官婢陳徵駱驛等私通盜刷越巾事即其夕竟歸府詔問三代周秦軒車使者遒人使者以歲八月巡路𡨚（音求入於加切）代語僮謠歌戲欲得其最目因從事郝隆𡨚之有日篇中但有其目無見文者歆先君數爲孝成皇帝言當使諸儒共集訓詁爾雅所及五經所詁不合爾雅者詁籥爲病及諸經氏之屬皆無證驗博士至以窮世之博學者偶有所見非

徒無主而生是也會成帝未以爲意先君又不能獨集至於歆身脩軌不暇何偟更創屬聞子雲獨採集先代絕言異國殊語以爲十五卷其所解畧多矣而不知其目非子雲澹雅之才沈鬱之思不能經年銳精以成此書良爲勤矣歆雖不遘過庭亦克識先君雅訓三代之書蘊藏於家直不計耳今聞此甚爲子雲嘉之已今聖朝留心典誥發精於殊語欲以驗考四方之事不勞戎馬高車之使坐知傜俗適子雲攘意之秋也不以是時發倉廩以振贍殊無爲明語將何獨挈（一作絜）之寶上以忠信明於上下以置恩於罷

朽所謂知蓄積善布施也蓋蕭何造律張倉推曆皆成之於帷幕貢之於王門功列於漢室名流乎無窮誠以隆秋之時收藏不殆饑春之歲散之不疑故至於此也今謹使密人奉手書願頗與其㝡目得使入籙令聖朝留明明之典歆叩頭叩頭

雄叩頭賜命謹至又告以田儀事事窮竟白案顯出甚厚甚厚田儀與雄同鄉里幼稚爲鄰長艾相更視覩動精采似不爲非者故舉至日雄之任也不意淫迹汙暴於官朝今舉者懷報而低眉任者含聲而宛舌知人之德堯猶病諸雄何慚焉叩頭叩頭又勑以

殊言十五卷君何由知之謹歸誠底裏不敢違信雄少不師章句亦於五經之訓所不解常聞先代輶軒之使奏籍之書皆藏於周秦之室及其破也遺棄無見之者獨蜀人有嚴君平臨邛林閭翁孺者深好訓詁猶見輶軒之使所奉言翁孺與雄外家牽連之親又君平過誤有以私遇少而與雄也君平財有千言耳翁孺梗概之法畧有翁孺往數歲死婦蜀郡掌氏子無子而去而雄始能草文先作縣邸銘王佴頌階闥銘及成都城四隅銘蜀人有楊莊者爲郎誦之於成帝成帝好之以爲似相如雄遂以此得外見此數

者皆都水君常見也故不復奏雄爲郎之歲自奏少不得學而心好沈博絕麗之文願不受三歲之奉且休脫直事之繇得肆心廣意以自克就有詔可不奪奉令尚書賜筆墨錢六萬得觀書於石渠如是後一歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章成帝好之遂得盡意故天下上計孝廉及內郡衛卒會者雄常把三寸弱翰齎素油四尺以問其異語歸即以鉛摘次之於槧二十七歲於今矣而語言或交錯相反方覆論思詳悉集之燕其疑張伯松不好雄賦頌之文然亦有以奇之常爲雄道言其父及其先君憙典訓屬雄以

此篇目頻示之伯松曰是懸諸日月不刊之書也又言恐雄爲太玄經由鼠坻之與牛場也如其用則實五稼飽邪民否則爲牴糞弃之於道矣而雄般之伯松與雄獨何德慧而君與雄獨何譛隙而當匿乎哉其不勞戎馬高車令人君坐愇幕之中知絶遐異俗之語典流於昆嗣言列於漢籍誠雄心所絶極至精之所想遘也扶聖朝遠照之明使君求此如君之意誠雄散之之會也死之日則今之榮也不敢有貳不敢有愛少而不以行立於鄉里長而不以功顯於縣官著訓於帝籍但言詞博覽翰墨爲事誠欲崇而就

之不可以遺不可以怠即君必欲以脅之以威陵之以武欲令入之於此此又未定未可以見今君又終之則縊死以從命也而可且寬假延期必不敢有愛雄之所爲得使君輶貢於明朝則雄無恨何敢有匿唯執事者圖之長監於規繡之就死以爲小雄敢行之謹因還使雄叩頭叩頭

西漢氏古書之全者如鹽鐵論楊子雲方言其存蓋無幾鹽鐵論前輩每恨其文章不稱漢氏唯方言之書最奇古蓋子雲精於小學且多見先秦古書故方言多識奇字然其用之亦各有宜子雲諸賦多古字至法言劇秦所用則無幾古人文章蓋不然哉西漢一書唯相如子雲等諸賦韓退之文唯曹成王碑柳子厚自騷辭晉問等他皆不用古字本朝歐蘇曾王諸宗工文章照映今古亦不多用古字得非以爲古文奇字聲形之學雖在所當講而文律之妙則不專在是若有意用之則反累正氣也學者要知所以用

之當其可盡善耳今方言自閩本外不多見每惜其未廣予來官尋陽有以大字本見示者因刊置郡齋而附以所聞如此慶元庚申會稽李孟傳書

王雲五主編

叢書集成初編

方言

中華民國二十五年六月初版

記者　楊雄
注者　郭璞
發行人　王雲五（上海河南路）
印刷所　商務印書館（上海河南路）
發行所　商務印書館（上海及各埠）

◆D一一七九